

## Pérgola sofá. Sofa pergola

José A. Gandía-Blasco Canales



### Uso y mantenimiento general. Care and general use

Para una óptima conservación de los muebles se recomienda limpiar periódicamente todos los elementos, como se indica en las instrucciones de limpieza, evitando así la acumulación de suciedad e impurezas y la acumulación de agua en los asientos.

En ambientes marinos o con elevada humedad (como SPA's, Beach Clubs,...) es recomendable extremar las precauciones de limpieza, especialmente en las colecciones con componentes de acero inoxidable.

Los muebles son resistentes a ralladuras e impactos bajo condiciones normales de uso. La exposición prolongada a temperaturas superiores a 60°C (140°F) puede causar daños en los materiales con los que están fabricados.

Con el fin de conservar el producto a lo largo del tiempo le recomendamos que:

- No usar limpiadoras de alta presión ni agua fuera del rango de 10-40 grados centígrados. En caso de utilizar cualquier otro producto o sistema de limpieza, el producto no quedará cubierto por la garantía.
- No salten y no se sienten sobre las partes salientes, ni sobre los respaldos ni reposabrazos.
- No arrastren el producto, al moverlo levántelo para no estropear las partes que apoyan en el suelo.
- Protejan el producto de los golpes y de contactos con objetos puntiagudos y cortantes, así como los líquidos o productos de limpieza que contengan agentes corrosivos.
- Aténgase a los consejos de mantenimiento que se dan en la correspondiente sección de la documentación adjunto al producto.

### ¡Advertencia!

En Gandia Blasco, nos esforzamos por ofrecer productos de alta calidad y durabilidad. Sin embargo, es crucial tener en cuenta que un uso descuidado o inapropiado de los tops de nuestras mesas puede ocasionar ralladuras o daños en los materiales, como aluminio lacado, aluminio anodizado, polietileno, madera, fenólico, porcelánico, mdi y mvi.

Para garantizar la óptima conservación de los tops de las mesas, recomendamos tratarlos con sumo cuidado y seguir estrictamente las instrucciones de mantenimiento proporcionadas. Es importante evitar el uso de objetos afilados, abrasivos o duros que puedan rayar la superficie. Asimismo, se debe evitar arrastrar objetos sobre el top de la mesa, ya que esto también puede causar daños.

Por favor, tenga en cuenta que nuestra garantía no cubre daños ocasionados por un uso inadecuado ni las ralladuras derivadas del desgaste cotidiano.

For an optimal conservation of the furniture, we recommend to clean all elements regularly, following the cleaning instructions, thus avoiding any accumulation of dirt and impurities on the furniture and the accumulation of water on the seats.

Nearby the sea or in atmospheres with a high humidity level (like SPA's, Beach Clubs, ...) we recommend to take additional cleaning precautions, specially in collections with stainless steel components. The furniture is resistant to scratches and impacts under normal use conditions. Prolonged exposure to temperatures above 140°F (60°C) may harm the materials of which they are made.

In order to preserve the product over time we recommend:

- Do not use high-pressure cleaners or water outside the range of 10 to 40 degrees Celsius. If any other product or cleaning system is used, the product will no longer be covered by the warranty.
- Do not jump and do not sit on protruding parts, or on the backs or armrests.
- Do not drag the product. When moving it, lift it so as not to scratch the parts that rest on the floor.
- Protect the product from bumps and from contact with pointy or sharp objects, as well as liquids or cleaning products with corrosive agents.
- Follow the maintenance guidelines provided in the corresponding section of the document attached to the product.

## Warning!

At Gandia Blasco, we strive to offer products of high quality and durability. However, it is crucial to take into account that careless or inappropriate use of our table tops can cause scratches or damage to the materials, such as lacquered aluminum, anodized aluminum, polyethylene, wood, phenolic, porcelain, MDI and MVI.

To ensure optimal preservation of the table tops, we recommend treating them with the utmost care and strictly following the maintenance instructions provided. It is important to avoid using sharp, abrasive or hard objects that could scratch the surface. Also, avoid dragging objects across the top of the table, as this can also cause damage.

Please note that our warranty does not cover damage caused by improper use or scratches from everyday wear and tear.

## Limpieza. Cleaning

### Aluminio termolacado. Powder-coated aluminium

Limpiar con agua y jabón neutro con un trapo suave. No utilizar productos de limpieza que contengan disolventes ni blanqueantes (lejía). No utilizar estropajos ni cepillos de metal.

Clean with water and neutral soap with a soft cloth. Do not use products containing solvents or bleaching agents. Do not use scourers or metal brushes.

### Soltis

Tejido apto para uso exterior por su alta resistencia a los agentes climáticos y atmosféricos: viento, sol, lluvia, microorganismos, polvo y contaminación.

La periodicidad y la naturaleza de las operaciones de control y limpieza dependen fundamentalmente:

De la posición de trabajo del tejido: en posición vertical, los residuos serán menos importantes que en posición horizontal.

De la exposición del tejido frente a precipitaciones climáticas (lluvia, viento, granizo, nieve) y orgánicas (hojas, pólenes, polvo).

De la naturaleza e intensidad de los residuos.

Para la limpieza se recomienda seguir el siguiente procedimiento.

Soltis is suitable for outdoor use because of its high resistance to climatic and atmospheric elements, such as wind, sun, rain, micro-organisms, dust and miscellaneous pollution.

Maintenance and checking schedules depend primarily on:

The position of the textile: dirt accumulates and builds up faster on a horizontal than on a vertical surface.

The exposure of the textile to climatic conditions such as rain, wind, hail, snow; and organic elements such as leaves, pollen and dust.

The nature and intensity of deposits.

The instructions for cleaning are as follows.



1.

Pulverizar directamente sobre la superficie a limpiar con un desengrasante común o una disolución de amoníaco rebajado con agua.

Using a spray common degreasing agent or a solution of ammonia diluted in water directly on the surface to be cleaned.



2.

Dejar actuar.  
Allow to act.



3.

Utilizar un cepillo suave, frotar la superficie de forma repetida con un movimiento circular.

Using a soft brush, rub the surface repeatedly with a circular movement.



4.

Dejar actuar.  
Allow to act.



5.

Aclarar con abundante agua con la ayuda de una esponja, para evitar la aparición de manchas blancas.

Rinse with a sponge and plenty of water to prevent the appearance of white stain.



6.

Secar al aire libre.  
Air-dry.

## Air y Wind

---

Las manchas cuanto más rápidamente sean eliminadas, menor probabilidad existe de que se conviertan en permanentes:

- Lavado estándar: Lave con agua fría. Evite la presión.
- Goteados/Manchados: Limpiar con agua y jabón neutro con un trapo suave. Dejar secar al aire libre.
- Manchas persistentes: Aplique una solución diluida de lejía sobre la zona afectada, deje en remojo 10 min en solución acuosa, limpie y aclare con agua abundante.

Evite guardar el material húmedo. Evite el uso de disolventes y detergentes muy abrasivos.

Prevent dirt from attaching to the fabric. Perform a simple brushing or soft suction on it. The more quickly the stains are removed, the less likely they are to become permanent:

- Standard washing: Wash with cold water, at medium pressure. Avoid high pressure.
- Dripped/Stained: Clean with water and neutral soap with a soft cloth. Dry in the open air.
- Persistent stains: Apply a diluted solution of bleach on the affected area, let soak 10 min. in aqueous solution, clean and rinse with plenty of water.

Avoid storing wet material. Avoid the use of highly abrasive solvents and detergents.

### Símbolos. Symbols



air curtain



wind curtain